

TARTU ÜLIKOOLI VILJANDI KULTUURIAKADEEMIA  
Muusikaosakond  
Pärimusmuusika õppekava

Kadri Lepasson

Pakri pillimeeste mängust tehtud salvestuste andmebaas

Diplomitöö

Juhendaja: magister Anneli Kont-Rahtola

## VILJANDI 2007

SISSEJUHATUS .....	3
1. SALVESTUSTE SAAMISLOOD .....	5
2. SALVESTUSTE KORRASTAMINE .....	8
3. SALVESTUSTE ÜLEVAADE .....	10
3.1. Analüüs tantsuliigiti .....	11
2. Analüüs pillimeeste järgi .....	14
2.1. Herbert Stahl .....	14
2.2. Enggrönid .....	14
2.3. Koosmäng ja muud pillimehed .....	15
KOKKUVÕTE .....	16
KASUTATUD KIRJANDUS .....	17
LISAD .....	18
Lisa 1. Salvestustel esitatavate lugude koondnimekiri .....	18
Lisa 2. CD-de nimekirjad .....	24
Lisa 3. CD-d ja DVD-d .....	50
SUMMARY .....	51

## SISSEJUHATUS

Käesolev töö on otsene jätk minu seminaritööle „Pakri pulmamuusika“, mis käsitles pakri traditsioonilist pulma ning muusika ja pillimehe rolli selles. Seminaritööd kirjutades tõdesin, et eestirootsi alade kohta on vähe eestikeelset kirjandust. Peamiselt on selle teema vastu huvi tundnud rootsi uurijad. Seega pidasin vajalikuks avada eestikeelsele lugejale pakri pulmamuusika kui ilmselt kõige arhailisema säilinud pakri muusikatradsiooni tausta.

Seminaritöö käigus kogusin ma kokku ka mulle teadaolevad Eestis leiduvad Pakri pillimeeste mängust tehtud heli- ja videosalvestused. Valdavalt on tegemist erasalvestustega ja seega laiemale huvitatute ringile kättesaamatu materjaliga.

Praeguse töö sisuks on kogutud salvestuste redigeerimine, nendel sisalduvate lugude süstematiseerimine, salvestatud lugude andmebaasi loomine ning avaldamine. See oleks abiks huvilistele tutvumaks Pakri muusikatradsiooniga ja seda edasi kanda.

Eesti-rootsi kultuur on osa Eesti üldisest kultuuriloost. Samamoodi on Eesti-rootsi alade pärimusmuusika oluline peatükk Eesti pärimusmuusikaloos, kandes olulist ajaloolist informatsiooni ning aidates luua terviklikumat pilti Eesti pärimusmuusikast ja sidemetest eelkõige Lääne-Eesti muusikatradsiooniga. Siia maani puuduvad meil ainult piisavad allikad eesti-rootsi muusikakultuuri tundmaõppimiseks. Olgu minu diplomitöö pisikeseks panuseks selle suure lünga täitmisel.

Tänu meie seast lahkunud Ain Sarvele, kes oli eesti-rootsi kultuuri suur entusiast ja asjatundja, on mitmetel Viljandi Kultuuriakadeemias erinevatel aegadel õppinud tudengitel olnud võimalus tutvavaks saada Pakrilt pärit pillimeeste Herbert Stahli ja Endel Enggröniga. Teatavasti emigreerus valdav osa Pakri kogukonnast 1940. aastal Rootsi, nii ka eelpool mainitud pillimehed. Praegu elavad nad Stockholmis.

Kontakt Pakri pillimeestega on tudengitele olnud oluline, sest on andnud võimaluse õppida otse traditsioonikandjatelt ja koos nendega musitseerida. Vahepeel kontakt traditsioonikandjaga annab ka võimaluse küsimusi esitada ja selle läbi nii pillimehe kui muusika, mida ta mängib, tausta avada. Salvestuselt loo õppimise puhul ei pruugi seda võimalust olla.

Oma töö esimeses peatükis kirjutan ma mitmete salvestuste saamisloost. Teises peatükis kirjeldan salvestuste korrastamise protsessi. Kolmas peatükk on andmebaasi kirjeldus ja salvestatud lugude analüüs. Lisadena võib töö lõpust leida kõik töös mainitud salvestused redigeeritult CD-de näol ja nende nimikirjad, DVD-d videomaterjalidest ja lugude koondnimekiri.

## 1. SALVESTUSTE SAAMISLOOD

Selles töös käsitletavate salvestuste autoriteks on Bo Nyberg, Krista Sildoja, Tuulikki Bartosik, Kadri Lepasson ja allpool nimetatud pillimehed ise. Salvestused pärinevad aastatest 1950-2002.

Olen küsitlenud autoreid, et teada saada millal ja mis situatsioonides on salvestused tehtud. Mõningatel juthudel, nagu allpool selgub, ongi pillimehi külastatud eesmärgiga talletada muusikapärandit, millest nad tulevad ja avada selle tausta. Teistel juhtudel on salvestamine toimunud ettekavatsematult ja mõneti spontaansemalt. Pillimehed on ka ise oma mängu salvestanud.

Tuulikki Bartosik külastas Herbert Stahli 2002. aastal eesmärgiga teda intervjuuerida. T. Bartosiki käest sain ma selle kohtumise peaaegu neljatunnisest helisalvestusest koopia. Kuna H. Stahl on enamuse oma elust elanud rootsikeelses keskkonnas ja suudab end selles keeles vabamalt väljendada ning ka T. Bartosik valdab rootsi keelt, siis on nende vestlus salvestusel rootsikeelne. Rootsi keele mittevaldajana ei suuda ma avada siinkohal selle täit sisu, aga see polegi minu eesmärk.

Herbert Stahl on oma mängu ka ise salvestanud ning neid salvestusi asjast huvitatutele jaganud. Nii meenutab torupillimängija Cätlin Jaago, et kui ta 1998. aastal Ain Sarve initsiatiivil Stockholmis käis ja koos pakri pillimeestega pakri lugusid tantsuks mängis, andis H. Stahl talle kasseti, millele oli ise pakri pulma- ja tantsulugusid mänginud.

2002. aasta kevadel leidsid Stockholmis aset eesti rahvamuusika päevad nimega „Labajalg“. Sel üritusel esinejatest külastasid H. Stahli Krista Sildoja, Raivo Sildoja ja Tarmo Noormaa. Sellest külaskäigust pärineb kaks salvestust. Ühe nendest on teinud Krista Sildoja ning sellel räägivad omavahel H. Stahl ja Tarmo Noormaa. Teise salvestuse tegi H. Stahl ise sel ajal kui külalised parasjagu linnas olid ning andis selle hiljem Krista Sildojale.

Krista Sildojalt olen ma saanud ka mõned sellised salvestused, mille kohta ta ei suuda täpselt meenutada, millal ja mis olukorras on need tehtud. Kuulates ja võrreldes neid salvestusi, mille Stahl on ise teinud ja neid, mille on teinud keegi teine, siis võib pidada neid K. Sildojalt saadud salvestuste autoriks H. Stahli.

Siinkirjutaja esimene kokkupuude pakri pillimeestega oli 2002. aasta detsembris, mil ma olin külaliseks H. Stahli kodus Stockholmis. Selle külasläigu ajal salvestasin pillimehelt nii palju lugusid kui ta soostus mulle mängima. Herbert Stahl mängib huvitatutele üldiselt väga heal meelel ja laseb enda mängu pretensioonideta ka salvestada, sest ta soovib, et pakri muusika ei vajuks unustusse, vaid et seda ka edaspidi mängitaks. Veel lindistasin ma Stahli 2003. aasta septembris.

2004. aasta kevadel tutvusin vendade Endel ja Hjalmar Enggröniga olles koos Ain Sarve ja torupillimängija Gerti Paaveliga külaliseks nende maakodus Råfsnäs Rootsisis. See oli perekondlik lihavõttepühade tähistamine, mille käigus Endel Enggrön siinkirjutaja palvel pakri lugusid mängis.

Pakri pulma video on salvestatud 2000. aastal Rannarootsi muuseumis ning sellel mängivad vennad Endel ja Hjalmar Enggrön 3-realistel lõõtsadel ning Cätlin Jaago torupillil. Selle video autori kohta mul andmed kahjuks puuduvad.

Video „Rågoborna. Skansen – 88“ on tehtud 1988. aastal ning selle video-operaator on Ove Mollvik. Sellel videol mängivad Herbert Stahl, Endel Enggrön ja Manfred Strickman.

Kogumik-kasseti „Rågölåtar“ on koostanud ja välja andnud Bo Nyberg 1987. aastal. Sellel võib kuulda mängimas Robert Enggröni, Johannes Österdali, Rudolf Sjölund, Herbert Stahli, vendasid Endel ja Hjalmar Enggröni ning Krister Svedberg't. Nyberg ütleb kasseti kommentaarides, et Robert Enggröni mängust tehtud salvestused pärinevad 1950ndast ja 1960ndast aastast. 1950. aasta salvestuse tegid Endel ja Hjalmar Enggrön.

Johannes Österdali mängu salvestasid Endel Enggrön ja Hjalmar Stahl 1967. aastal. Rudolf

Sjölund on oma mängu ise salvestanud aastal 1967. Herbert Stahlist ja erinevate pillimeeste koosmängust sellel kogumik-kassetil on salvestused teinud Bo Nyberg 1982., 1984. ja 1985. aastal.

Kokkuvõtteks võib öelda, et kõige enam on salvestatud H. Stahli mängu ja seda peamiselt 2002. aastal, aga ka 1984., 1985., 1988. (koos E. Enggröni ja M. Strickmaniga) ja 2003. aastal.

Endel Enggröni on salvestatud 1988. (koos H. Stahli ja M. Strickmaniga), 2000. (koos H. Enggröni ja Cätlin Jaagoga) ja 2004. aastal. Vendade enggrönide isa Robert Enggrni mängust pärinevad salvestused 1950.-st ja 1960.-st aastast. Enggrönide puhul oleks väga huvitav jälgida ja uurida traditsiooni edasikandumist pere siseselt.

Ülejäänud pillimehi on salvestatud vaid üks kord, kuid väärtust neile ülesvõtetele lisab see, et need pärinevad varasemast ajast, aastast 1967.

Kõik need salvestused on olulised: pillimeestele mängimiseks ja uurijatele uurimiseks.

## 2. SALVESTUSTE KORRASTAMINE

Enamjaolt on salvestused pärit 1990. -te lõpust või 2000. -te aastate algusest ja tehtud minidisksalvestajaga. Kogumik „*Rågölåtar*“ (1987) on välja antud helikassetina. Rannarootsi Muuseumis maha mängitud pakri pulmast (2000) ning Stockholmis tegutseva pakrilaste rahvatantsurühma *Rågö danslag* esinemisest *Skanseni* vabaõhumuuseumis Stockholmis (1988) on olemas videokassetid.

Kõik audio- ja videokassetid on Viljandi Kultuuriakadeemia heli- või videostuudios digitaliseeritud, et neid oleks võimalik arvutiga töödelda. Võrdsetel alustel käsitlemise huvides on audio-videofailid muudetud audiofailideks. Kõik materjalid on programmi *Adobe Audition* abil salvestatud arvutisse ja nende töötlemiseks on kasutatud programmi *CD Architect*. Selle programmiga eraldasin failid iseseisvateks numbriga varustatud radadeks<sup>1</sup>. Süstematiseerimise hõlbustamiseks on eelnevalt redigeeritud audiomaterjalid salvestatud programmis *iTunes*, mis võimaldab lugusid sisestatud parameetrite, nagu loo pealkiri, esitaja, salvestaja, salvestuse aasta, loo tüüp jne, järgi kergesti leida.

Failidest pole üldjuhul midagi välja lõigatud, need on lihtsalt radadeks jagatud. Kärpeid tegin sel juhul kui radade alguses ja lõpus oli põhjendamatult pikk vaikus, mis segaks hiljem ühe ja sama raja korduvkuulamist (*repeat*-funktsioon). Rannarootsi Muuseumis tehtud pulmaetenduse video helisalvestusest eraldasin andmebaasi tarvis siiski ainult pillilood ja lugude nimed, kui neid öeldakse.<sup>2</sup>

Failide radadeks jagamisel järgisin üldiselt põhimõtet, et lugu ning loo kohta käiv selgitav tekst oleksid eraldi iseseisvad rajad. See annab võimaluse kuulata kas ainult lugu või siis pillimehe

---

<sup>1</sup> rada – eestikeelne vaste ingliskeelsele sõnale *track*

<sup>2</sup> Terviklikuma pildi saamiseks pakri pulmast soovitan vaadata mainitud videot, mis on toodud ka käesoleva töö lõpus lisas, lugeda Bo Nyberg'i raamatut „*Namansläika*“ (1986, Uppsala), Per Söderbäck'i raamatut „*Rågöborna*“ (1940, Stockholm) ning siinkirjutaja seminaritööd „Pakri pulmamuusika“ (2007, Viljandi)

kommentaare. Kui pillimees ütleb enne mängima hakkamist kommentaariks ainult loo nime ning kui see on lühem kui neli sekundit, siis on loo nimi jäetud looga samasse rajasse.

Peale failide radadeks jaotamist salvestasin rajad programmis *iTunes*. Sellele järgnes nimekirjade koostamine, mis oli vägagi aeganõudev ja energimahukas tegevus. Paljude lugude pealkirjad sisaldasid pillimeeste kommentaarides, kuid mitte alati. Sellisel juhul tuli hakata kuulama eelnevalt pealkirjastatud lugusid ning nende alusel sai tuvastada suure osa lugusid. Siinkohal oli palju abi ka H. Stahli koostatud nimekirjast tema repertuaari kuuluvatest lugudest. Ühel juhul olid pillimeeste kommentaarid pealkirja osas vastakad. Lisasin lugudele peale pealkirja veel esitaja nime, salvestaja nime ning mis liiki looga on tegemist (pulmalugu, valss, polka jne).

### 3. SALVESTUSTE ÜLEVAADE

Minu valduses on 318 salvestust 90-st erinevast loost. Salvestused on pärit aastatest 1950 kuni 2002. Salvestatud on kaheksat erinevat pillimeest (Robert Enggrön, Endel Enggrön, Hjalmar Enngrön, Johannes Österdal, Herbert Stahl, Krister Svedberg, Rudolf Sjölund, Manfred Strickman), neist viis esitavad lugusid peamiselt soolona.

### 3.1. Analüüs tantsuliigiti

Kõige rohkem on salvestatud tseremoniaalsed pulmamuusikat<sup>3</sup>. Ilmselt on nii pillimehed ise kui ka folkloorikogujad pidanud just seda muusikatraditsiooni osa kõige väärtuslikumaks ning selle tõttu on kõigist pulmalugudest olenevalt pillimehest ka kaks kuni kaksteist eri salvestust. Kokku on 16 pulmaloost 107 salvestust, mis moodustab salvestatud lugude koguarvust 33% (joonis 1).

Joonis 1. Radade protsentuaalne jagunemine tantsuliikide lõikes

Valsside ja labajalavalsside salvestusi on plaatidel kokku 92, mis moodustab salvestuste koguarvust 30% (vt joonis 1). Siia kategooriasse olen arvestanud nii valsid kui labajalavalsid sel põhjusel, et alati pole väga lihtne eristada valssi labajalavalsist. Pillimehed ise nimetavad kõiki neid lugusid valssideks, olgu siis tegemist vanemat tüüpi looga, mida siinkirjutaja julgeks pidada labajalavalsiks või uuemat tüüpi meloodia ja harmooniaga valsiga. Kui aga arvestada asjaolu, et kõik pulmalood, va pruudimarss, ja ka pakri eritantsud on oma olemuselt samuti labajalalood, siis võib öelda, et antud grupp moodustab 76% kõikide salvestuste koguarvust. Eri nimetuste lõikes on kõikide labajala- ja valsilugude osakaal 63% (vt joonis 2).

---

<sup>3</sup> Pulmalugude all pean silmas nimelugusid *namänsläika*, mille saatel võisid tantsida ainult need pulmategelased, kelle nime lugu kandis. (Lepasson, 2007)

Viiest pakri eritantsu meloodiast on kokku 37 salvestust, mis moodustab salvestuste koguarvust 12% (joonis 1). Pakrilased ise nimetavad neid nelja tantsu (*flet-dans 'n*, *äinkrokin*, *tvåkrokin*, *firvingen*) pakri rahvatantsudeks *rågö folkdansar*. Nelja tantsu peale on kokku viis meloodiat, sest *Flet-dans 'ni* meloodiaid on H. Stahli repertuaaris kaks: vana ja uus ehk *gamla flet-dans 'n* ja *flet-dans 'n*.

Erinevaid polkasid on kokku 16 ning nendest on tehtud 27 salvestust, mis moodustab salvestuste koguarvust 9% (joonis 1). Üheksast polkaloost on tehtud ainult üks salvestus. Siia nimekirja võiks peaaegu lisada veel ühe loo, aga see ei meenu pillilmehele ning üritus jääb peale mõningaid ponnistusi katki.

Reinlendrite osakaal on kõige väiksem. Kuuest erinevast reinlendrist on kokku 12 salvestust, mis moodustab salvestuste koguarvust 4% (joonis 1).

Muid, peamiselt vene päritolu, tantsulugusid on salvestustel 11 eri nimetust. Nendest lugudest on kokku 31 salvestust, mis moodustab salvestuste koguarvust 11% (joonis 1). Vene tantsumeloodiad jõudsid Pakri saartele Esimese maailmasõja aegu.

Eri nimetuste lõikes (vt joonis 2) on kõige rohkem valsse ja labajalavalsse, kokku 32 erinevat lugu. Neile järgnevad polkad 17 erineva looga; pulmalood, mida on kokku 16 eri nimetust; muud eritantsud, 11 eri nimetusega; reinlendrid, kokku 7 eri nimetust ja viimaks pakri eritantsulood, kokku 5 erinevat meloodiat.

Joonis 2. Lugude protsentuaalne jagunemine tantsuliikide lõikes

Lugude sagedus salvestustel (joonis 3):

Üks salvestus – 26 lugu ehk 29% erinimeliste lugude koguarvust

Kaks salvestust – 18 lugu ehk 20%

Kolm salvestust – 14 lugu ehk 16%

Neli salvestust – 8 lugu ehk 9%

Viis kuni seitse salvestust – 13 lugu ehk 15%

Kaheksa kuni kaksteist salvestust – 10 lugu ehk 11%

Need kümme enimsalvestatud lugu on valdavalt pulmalood või pakri eritantsulood (vt Lisa 1), mis on pillimeeste repertuaaris kõige arhailisemad.

Joonis 3. Erinimeliste lugude sagedus protsentuaalselt

## **2. Analüüs pillimeeste järgi**

### **2.1. Herbert Stahl**

Kõige enam on salvestatud H. Stahli. Seda kahel põhjusel. Esiteks on tema üks kolmest tänaseni veel elavast pakri pillimehest. Teiseks põhjuseks võib pidada asjaolu, et H. Stahl on aastate jooksul hea meelega oma kodus võõrustanud ja öömaja pakkunud Viljandi Kultuuriakadeemia tudengitele, kes oma külaskäikudel on Stahli pillimängu üsna ohtrasti salvestanud. Käesolevas töös mainitud pillimeestest elavad praegu ka veel vennad Endel ja Hjalmar Enggrön

Minu poolt käsitletavast materjalist on Stahli mängitud 223 lugu, mis teeb salvestuste koguarvust 70% (joonis 4). Temalt on salvestatud 70 erinimelist lugu, millest 53 on sellised lood, mida käsitletavas materjalis on ainult temalt salvestatud. See ei tähenda aga, et teiste pillimeeste repertuaaris oleks need lood puudunud, vaid on tõsiasi selle kohta, et teiste pillimeeste mängu on proportsionaalselt palju vähem salvestatud. Muude lugude seas on H. Stahilt salvestatud ka tema enese lugusid. Salvestustel on kokku 12 H. Stahli lugu ning nendest on tehtud kokku 32 salvestust.

### **2.2. Enggrönid**

Teiste pillimeeste osakaal käsitletavast materjalist on märksa väiksem. Vendade Endel ja Hjalmar Enggröni koosmängust on 26 salvestust, mis moodustab 8% salvestuste koguarvust. Soolona on Endel Enggröni mängust tehtud 24 salvestust ehk samuti 8% salvestuste koguarvust. Eelpool mainitud pillimeeste isa Robert Enggröni pillimängust on andmebaasis 19 salvestust ehk 6% salvestuste koguarvust.

Joonis 4. Salvestatud lugude protsentuaalne jagunemine pillimeeste järgi

### **2.3. Koosmäng ja muud pillimehed**

Endel Enggröni, Herbert Stahli ja Manfred Strickmani koosmängust on 13 salvestust, mis moodustab salvestuste koguarvust 4%. Veel on salvestatud 9 lugu (3% salvestuste koguarvust) Johannes Österdalilt ning 4 lugu (1% salvestuste koguarvust) Rudolf Sjölundilt.

## KOKKUVÕTE

Minu diplomitöö põhieesmärk oli Pakri pillimeeste mängust tehtud salvestuste kokku koondamine, nende mõningane redigeerimine, pealkirjadega varustamine ning süstematiseerimine. Väga aeganõudev ja energiamahukas töö oli salvestuste redigeerimine ning süstematiseerimine. Selleks kasutasin ma arvitiprogramme *Adobe Audition*, *CD Architect* ning *iTunes*. Edasine analüüs sujus juba märksa hõlpsamalt.

Andmebaasis on 90 erinimelist lugu, mis on aukartustäratavalt suur hulk ühe pisikese kogukonna nagu Pakri, kohta. Sellest 90-st erinimelisest loost 53-e võib antud andmebaasis leida küll ainult H. Stahli mängituna, kuid see pole tõend sellest, et teiste pillimeeste repertuaar oleks sedavõrd vaesem olnud. Teiste pillimeeste mängust on lihtsalt proportsionaalset palju vähem ülesvõtteid tehtud ning põhi rõhuasetus on olnud pulmalugudel ja vanemat liiki tantsulugudel.

Salvestatud 90-st erinimelisest loost on 62% labajala- ja valsilood. Sellest võib järeldada, et pakri pillimehed on väga traditsiooni järgivad, sest labajalatantsud on meie aladel levinud tantsudest ajalooliselt kõige vanemad. Uuemad tantsud nagu polka ja reinlender moodustavad käsitletud materjalis pakri pillimeeste repertuaarist 26%. Kõige uuemad lood pakri pillimeeste repertuaaris on peamiselt vene päritolu eritantsulood, moodustades erinimelistest lugudest 12%.

Pean oma tööd väga vajalikuks ja seda kahel põhjusel. Esiteks on see ühest küljest kaasa aitamine sellele, et see omanäoline muusikapärand edasi kehtaks, teisalt on käesolev töö oluline praegustele ja tulevastele pärimusmuusikatudengitele ning igale asjast huvitatule aitamaks luua terviklikumat pilti Eesti alade pärimusmuusikaloost.

## KASUTATUD KIRJANDUS

**Söderbäck, P.** 1940. *Rågöborna*. Nordiska Museets Handlingar: 13. Stockholm

**Nyberg, B.** 1986. *Namensläika. Om bröllopsmelodier från Rågöarna*. Uppsala Universitet

**Kalda, E.** 2001. *Eesti kandlemängijad ja kandlepelad Eesti Kirjandusmuuseumi Eesti Rahvaluule Arhiivi fonoteegis: diplomitöö*. Viljandi

**Lepasson, K.** 2007. *Pakri pulmamuusika: Seminaritöö*. Viljandi

LISAD

**Lisa 1. Salvestustel esitatavate lugude koondnimekiri**

jr k nr	Loo nimi pakri või rootsi keeles	Loo nimi eesti keeles	Loo esin emi s- sage	Millistelt pillimeestelt lugu on salvestatud
---------------	-------------------------------------	--------------------------	----------------------------------	---

#### PULMALOOD

1	Känn lurk ni	Kuhu te lähete	4	H. Stahl; E. ja H. Enggrön
2	Skåra läikin	Hulgamäng/ pulmaronglaste lugu	5	H. Stahl; R. Enggrön; E. ja H. Enggrön
3	Gamla skåra läikin	Vana pulmaronglaste	4	H. Stahl
4	Brud marsch	Pruudimarss	9	H. Stahl; R. Enggrön; E. ja H.
5	Brud läikin	Pruudi lugu	6	H. Stahl; R. Enggrön; E. ja H.
6	Åldersfar och mors	Isamehe ja	7	H. Stahl; R. Enggrön; E. ja H.
7	Läideris läikin	Leidarite lugu	10	H. Stahl; R. Enggrön; E. ja H.
8	Kistlifteris läikin	Kirstukandjate lugu	8	H. Stahl; R. Enggrön; E. ja H.
9	Ox läikin	Pulmahärgade lugu	8	H. Stahl; R. Enggrön; E. ja H.
10	Fölegeris läikin	Följarite lugu	9	H. Stahl; R. Enggrön; E. ja H.
11	Kockmors läikin	Kokkade lugu	12	H. Stahl; R. Enggrön; E. ja H.
12	mars i närka	Härjad nurgas	6	H. Stahl
13	Norrbords läikin	Pöhjapoolse	4	H. Stahl; J. Österdal
14	Norik läikin	Nooriku lugu	7	H. Stahl; R. Enggrön
15	Åliftes läikin	Pulma lõpetamise	6	H. Stahl; R. Enggrön; E. ja H.
16	Skiljes läikin	Lahkumise lugu	2	H. Stahl

#### PAKRI

2	Firvingin (Ri dada)		11	H. Stahl; R. Enggrön; E. ja H. Enggrön; J. Österdal; R. Sjölund;
3	Fletdans'n		8	H. Stahl; R. Enggrön; E. ja H. Enggrön; J. Österdal; R. Sjölund;
4	Gamla fletdans'n		4	H. Stahl

5	Tvåkrokin (litt lot'n)		10	H. Stahl; R. Enggrön; E. ja H. Enggrön; J. Österdal; R. Sjölund;
1	Äinkrokin		4	H. Stahl; R. Enggrön; E. ja H. Enggrön; J. Österdal; R. Sjölund;

#### MUUD

1	El Spadispan	Padespan	3	H. Stahl; E. Enggrön; M. Strickman
2	Kamoska	Kohaanu_ka	3	H. Stahl
3	Karåboska	Karoobu_ka	3	H. Stahl; E. Enggrön; M. Strickman
4	Kitajanka	Tinna	5	H. Stahl; E. Enggrön; M. Strickman;
5	Krakovjak	Krakovjakk	2	H. Stahl; E. Enggrön; M. Strickman
6	Miljon	Miljoon	3	H. Stahl
7	Padikaator	Padekaater	3	H. Stahl
8	Stostepp	Tuustepp	5	H. Stahl; E. Enggrön; M. Strickman;
9	Svåboda	Subota	4	H. Stahl; E. Enggrön; M. Strickman
10	Vindirka	Vengerka	1	H. Stahl; E. Enggrön; M. Strickman
11		Pisikene titt ja	1	H. Stahl; E. Enggrön; M. Strickman

#### VALSID JA LABAJALAVALSID

1	Alla dansar nu	Kõik tantsivad	1	J. Österdal
2	Älskar, älskar inte	Armastab, ei armasta	1	H. Stahl
3	Blödande hjärtan ("Nasopka	Veritsevad südamed	7	H. Stahl; R. Enggrön
4	Brevbärarens vals (A. Blomqvist,	Kirjakandja valss (A. Blomqvist)	1	H. Stahl
5	Brud vals (Rootsi)	Pruudi valss	1	H. Stahl
6	Dans på logen		1	H. Stahl
7	Drick ölet		10	H. Stahl

8	Glad durspels	Rõõmus	1	H. Stahl
9	Hi Oli Mats Andes		2	H. Stahl
10	Jubleums vals för	Juubilari valss	2	H. Stahl
11	Klements vals	Klementi valss	6	H. Stahl
12	Låt efter Drommpip-	Torupilli-Jüri lugu	2	R. Enggrön; E. Enggrön
13	Livet i Finnskogarna	Elu Soomemetsades	2	H. Stahl
14	Rågö minnen	Pakri mälestus	4	H. Stahl
15	Rågö valse	Pakri valss	5	H. Stahl; R. Enggrön; E. ja H.
16	Rikul Olas vals	Rikuldi Ola valss	3	H. Stahl
17	Santmats läikin	Mardipäeva lugu	6	H. Stahl
18	Skänk låt til spelman	kingitus pillimehele	3	H. Stahl
19	Sol dränkta vågor	Päike tantsib laineil	1	H. Stahl
20	Sol över Rågöarna	Päike paistab üle	3	H. Stahl
21	Tamm tatt ta	Tamm tatt ta	5	H. Stahl
22	Ungdoms minnen	Noorpõlve mälestus	2	H. Stahl
23	Vals efter Kvensko-	Kvensko-Toomase	2	E. Enggrön
24	Vals från Rågöarna	Pakri saarte valss	1	R. Enggrön
25		Kadunud aeg	4	H. Stahl
26		LABAJALG 2	2	E. ja H. Enggrön
27		LABAJALG 3	2	E. ja H. Enggrön
28		Robert Enggröni lugu	1	E. Enggrön
29		Römmelmanni lugu	2	H. Stahl
30		Roosid õitsvad	3	H. Stahl
31		Saaremaa valss	1	H. Stahl
32		VALSS	1	H. Stahl
33		VALSS (Rågöbo	1	M. Strickman
34		VALSS (Rootsi)	1	H. Stahl
35		VANA	1	H. Stahl

36		VENE LUGU	1	H. Stahl
----	--	-----------	---	----------

#### POLKAD

1	Den glade Henrik	Lõbus Henrik	1	H. Stahl
2	Den glade soldaten	Lõbus soldat	1	R. Enggrön
3	Oera-polka (Oirah)	Koerapolka (Oirah)	3	H. Stahl; E. ja H. Enggrön
4	Öselmans polka	Saare mehe polka	3	H. Stahl
5		POLKA	1	E. Enggrön
6		Kes ei saa kui poiss	3	H. Stahl
7		Kilu-Mari polka	2	H. Stahl
8		Ma löö Kuradile	1	H. Stahl
9		Naised riidlevad	1	H. Stahl
10		POLKA (soome)	1	H. Stahl
11		Pulga Jaani polka	1	E. Enggrön
12		Roti reis (Henri	2	H. Stahl
13		Saare plikad kõik on	3	H. Stahl
14		Trillalla polka	1	H. Stahl
15		Tripa polka	2	H. Stahl
16		Vana poissmeeste polka (eesti lugu)	1	H. Stahl

#### REINLENDRID

1	Benbrytan låten		2	H. Stahl
2	Darrande asplöv		2	H. Stahl
3	De går långsamt	Läheb tasakesi edasi	3	H. Stahl
4	Livet i Finnskogarna		2	H. Stahl
5	Pedase Johans	Pedase Juhani	2	H. Stahl
6	Rågö reinlender	Pakri reinlender	2	H. Stahl

---

HERBERT STAHLI

1	Älskar, älskar inte	Armastab, ei armasta	1	H. Stahl
2	Jubleums vals för	Juubilari valss	2	H. Stahl
3	Parad marsch	Paraadmarss	3	H. Stahl
4	Polka Mazurka	Polka-masurka	4	H. Stahl
5	Rågö minnen	Pakri mälestus	4	H. Stahl
6	Skänk låt til spelman	kingitus pillimehele	3	H. Stahl
7	Sol dränkta vågor	Päike tantsib laineil	1	H. Stahl
8	Sol över Rågöarna	Päike paistab üle	3	H. Stahl
9	Tamm tatt ta	Tamm tatt ta	5	H. Stahl
10	Ungdoms minnen	Noorpõlve mälestus	2	H. Stahl
11		Ma löö Kuradile	1	H. Stahl
12		Roosid õitsvad	3	H. Stahl

## Lisa 2. CD-de nimekirjad

Selgitusi nimekirjade kohta:

- Tätn (\*) loo nime järel viitab pillimehe öeldud loo nimele
- Rajad, kus pillimesse kommenteerib lugu või vestleb salvestajaga, on tähistatud halli taustaga.
- Loo *Norrbords åldersfar och åldersmor läikin* puhul vendade E. ja H. Enggröni ning nende isa Robert Enggröni repertuaaris on tegemist sama meloodiaga, mida H. Stahl nimetab *Åldersfar och åldersmor läikin*. H. Stahl ning ka teised pillimehed mängivad ka lugu *Norrbords läikin*.

### 1. CD 1 „Rågölåtar“

3-realisi lõõtsasid mängivad Robert Rnggrön, Johannes Österdal, Rudolf Sjölund, Herbert Stahl, Endel Enggrön, Hjalmar Enggrön ja Krister Svedberg  
Kogumiku on koostanud ja 1987. aastal avaldanud Bo Nyberg  
Salvestused sellel kogumikul pärinevad aastatest 1950-1985

Loo nr	Loo nimi pakri või rootsi keeles	Loo nimi eesti keeles	Loo kestus	Loo liik
<b>Robert Enggrön</b>				
1.	Lit lott'n		0:59	pakri eritants
2.	Säckpiplåt efter Drommpip-Irja	Torupilli-Jüri lugu	0:47	pakri labajalg
3.	loo nimi			
4.	Skåra läikin	Pulmaronglaste lugu	0:22	pulmalugu
5.	loo nimi			
6.	bru marchen (läi-läikin)	Pruudimarss	0:31	pulmalugu
7.	loo nimi			
8.	bru läikin	Pruudi lugu	0:37	pulmalugu
9.	loo nimi			
10.	läideris läikin	Leidarite lugu	0:37	pulmalugu
11.	Kistlifteris-läikin	Kirstutõstjate lugu	0:38	pulmalugu
12.	Ox-läikin	Pulmahärgade lugu	0:37	pulmalugu
13.	Kockmorenas-läikin	Kokkade lugu	0:41	pulmalugu
14.	loo nimi			

15.	Norrbords (åldesfar)-läikin	Põhjapoolse laudkonna isamehe lugu	0:36	pulmalugu
16.	loo nimi			
17.	Fölegeris-biten	Följarite lugu	0:32	pulmalugu
18.	Norik-läikin	Nooriku lugu	0:30	pulmalugu
19.	Auliftes-läikin	Pulma lõpetamise lugu	0:27	pulmalugu
20.	Den glade soldaten	Lõbus soldat	2:37	polka
21.	Rågö bröllopslåtar, potpurrii på fri-läikar	Popurrii vabalugudest	2:18	pakri labajalg
22.	Kattajanka (Kitajanka)	Musta peaga plika	3:04	muu eritants
23.	Nasopka mansorje (Blödande hjärtan)		2:58	valss
24.	Two-step	Tuustepp	1:16	muu eritants
25.	Vals från rågåarna	Valss Pakri saartelt	1:28	valss

### Johannes Österdal

26.	läideris läikin	Leidarite lugu	1:20	pulmalugu
27.	kistlifteris läikin	Kirstutõstjate lugu	1:40	pulmalugu
28.	Ox-läikin	Pulmahärgade lugu	0:27	pulmalugu
29.	Kockmorenas-läikin	Kokkade lugu	0:29	pulmalugu
30.	Fölegeris-läikin	Följarite lugu	0:47	pulmalugu
31.	Norrbords-läikin	Põhjapoolse laudkonna lugu	0:49	pulmalugu
32.	"Alla dansar nu"	"Kõik tantsivad"	2:53	pakri labajalg
33.	Lit lott'n			pakri eritants
34.	Äinkroken			pakri eritants
35.	jutt			
36.	Läi-läikin*	Pruudimarss	0:48	pulmalugu
37.	Auliftas-läikin	Pulma lõpetamise lugu	1:01	pulmalugu
38.	jutt			

---

**Rudolf Sjölund**

39.	loo nimi			
40.	Äinkroken		1:40	pakri eritants
41.	loo nimi			
42.	Fir-vingen (Ri dada)		1:33	pakri eritants
43.	loo nimi			
44.	Flet-dans'n (Hinns Johannes)		1:46	pakri eritants
45.	loo nimi			
46.	Två-kroken (Litt-lott'n)		1:07	pakri eritants

**Herbert Stahl**

47.	Kockmorena	Kokkade lugu	1:02	pulmalugu
48.	Kockmorena (hur mamma spelade)	Kokkade lugu (nagu ema mängis)	0:31	pulmalugu
49.	jutt			

**Endel ja Hjalmar Rnggrön**

50.	Oirah (Oera-polka)	Oirah (Koerapolka)	1:11	polka
-----	--------------------	--------------------	------	-------

**Endel Enggrön**

51.	Vals efter Kvensko-Tomas	Kvensko-Toomase valss	1:02	valss
-----	--------------------------	-----------------------	------	-------

**Endel Enggrön, Hjalmar Enggrön, Krister Svedberg**

52.	Rågövalsen	Pakri valss	1:29	valss
-----	------------	-------------	------	-------

**2. CD 2 „Rågöborna i Skansen ‘88“**

Selle CD näol on tegemist audiokoopiaga Rootsi telesaatest „Rågöborna. Skansen -88“

Saate videooperaator on Ove Mollvik

Tantsu saateks mängivad pilli Herbert Stahl (3-realine lõõts, nuppakordion), Endel Enggrön (3-realine lõõts, nuppakordion) ning Manfred Strickman (nuppakordion)

Salvestus pärineb aastast 1988

Videokoopia (DVD) sellest saatest võib leida töö lõpust lisast

<b>Loo nr</b>	<b>Loo/tantsu nimi videol pakri, rootsi või eesti keeles</b>	<b>Loo/tantsu nimi eesti keeles</b>	<b>Loo kestus</b>	<b>Loo liik</b>
1.	Äinkrokin		2:20	pakri eritants
2.	Firvingin (Ri dada)		2:28	pakri eritants
3.	Flet-dans'n (Hins Johannes)		4:48	pakri eritants
4.	Tvåkrokin (Lit lott'n)		2:18	pakri eritants
5.	Danssvit	Subota	0:49	muu eritants
6.		Tuustepp	1:04	muu eritants
7.		Karoobuška	1:03	muu eritants
8.	Vindirka	Vengerka	1:51	muu eritants
9.	Musta peaga plika		1:32	muu eritants
10.	Pisikene titt ja titevoodi		1:38	muu eritants
11.	Spadispán	Padespan	1:44	muu eritants
12.	Krakowjak	Krakovjakk	1:09	muu eritants
13.	apláus, jutt		0:16	
14.		VALSS	0:35	valss

### 3. CD 3 Herbert Stahl 1998

3-realist lõõtsa mängib Herbert Stahl

Salvestus pärineb aastast 1998 ning selle autor on Herbert Stahl ise

Salvestuse originaal (audiokassett) asub Cätlin Jaago erakogus

Loo nr	Loo nimi pakri või rootsi keeles	Loo nimi eesti keeles	Loo kestus	Loo liik
1	Gamla skåra låt*	Vana skåra låt (Vana pulmaronglaste lugu)	1:41	pulmalugu
2	Ri dada*	Rehetaat	1:14	pakri eritants
3	Gamla fletdans'n*		0:58	pakri eritants
4	Lit lott'n* (twåkrokin)		0:29	pakri eritants
5	Fletdansen*		1:32	pakri eritants
6	Ri dada*	rehetaat	1:19	pakri eritants
7	Lit lott'n* (twåkrokin)		1:14	pakri eritants
8	Gamla skåra låt*	Vana pulmaronglaste lugu	1:12	pulmalugu
9	Kånn lurk ni*	Kuhu te lähete	1:47	pulmalugu
10	Skamvråns läikin* (mars i nårka)	Pulmahärjad nurgas	1:14	pulmalugu
11	Skåra läikin*	Pulmaronglaste lugu	0:39	pulmalugu
12	Brud marshen*	Pruudimarss	0:44	pulmalugu
13	Kistlifteri*	Kirstutõstjate lugu	1:00	pulmalugu
14	Oxa*	Pulmahärgade lugu	1:03	pulmalugu
15	Fölegeris*	Följarite lugu	0:40	pulmalugu
16	Åldesfar och åldesmor*	Isamees ja kaasanaine	0:32	pulmalugu
17	Kockmorena*	Kokkade lugu	0:43	pulmalugu

18	Kockmorena hur mamma spelade*	Kokkade lugu (nagu ema seda mängis)	0:47	pulmalugu
19	Norrbords läikin eller loppanas läikin*	Põhjapoolse laudkonna lugu	1:07	pulmalugu
20	Norika*	Nooriku lugu	0:45	pulmalugu
21	Åliftes läikin*	Pulma lõpetamise lugu	0:42	pulmalugu
22	Öl läikin* (Drick ölet före domnar, kän pigan före hon somnar)		1:28	
23	Rågö minnen*	Pakri mälestus*	2:06	valss, H.S
24	Parad marsch*	Paraadmarss	1:18	marss, (H.S
25	Polka Mazurka*	Polka-masurka	2:07	polka-masurka, H.S

#### 4. CD 4 Pakri pulm Rannarootsi muuseumis 2000

3-realisi lõõtsasid mängivad Endel ja Hjalmar Enggrön, torupillil Cätlin Jaago

Salvestus pärineb aastast 2000

Salvestaja teadmata

Salvestuse koopia olen saanud Rannarootsi Muuseumist

**Loo nr Loo nimi pakri või rootsi keeles Loo nimi eesti keeles Loo kestus**

**Loo liik**

1	Skåra läikin	Pulmaronglaste lugu	8:38	pulmalugu	
2	Fletdans'n		3:58	pakri eritants	
3	Brud marschen	Pruudimarss	1:35	pulmalugu	
4	Läidares läikin	Leidarite lugu	0:30	pulmalugu	
5	Brud läikin	Pruudi lugu	1:11	pulmalugu	
6	nimi		0:04		
7	Läidars läikin	Leidarite lugu	1:09	pulmalugu	
8	Kistliferis läikin	Kirstutõstjate lugu	0:49	pulmalugu	
9	nimi		0:04		
10	Ox läikin	Pulmahärgade lugu	2:21	pulmalugu	
11	nimi		0:15		
12	Kockmorenas läikin	Kokkade lugu	1:49	pulmalugu	
13	Norrboards? åldersfar?	Põhjapoolse laudkonna isamehe lugu	1:05	pulmalugu	
14	Fölegeris läikin	Följarite lugu	2:37	pulmalugu	
15	Känn lurk ni	Kuhu te lähete	3:52	pulmalugu	
16	Lit lott'n		2:55	pakri eritants	
17		LABAJALG	10:30	pakri labajalg	
18		LABAJALG 1	1:14	pakri labajalg	
19	Brudmarschen	pruudimarss	1:36	pulmalugu	
20		LABAJALG	24:25	pakri labajalg	
21	Ri dada	Rehetaaat	3:36	pakri eritants	
22	Brudmarschen	Pruudimarss	1:04	pulmalugu	
23		LABAJALG2	3:08	pakri labajalg	
24	Läidares läikin	Leidarite lugu	1:19	pulmalugu	
25	Åliftas läikin	Pulma lõpetamise lugu	4:38	pulmalugu	
26	Fletdans'n		0:59	pakri eritants	
27	Lit lott'n		0:22	pakri eritants	

**5. CD 5 Herbert Stahl 2002 (T.Bartosik) vol. 1**

Salvestusel vestlevad Herbert Stahl ja Tuulikki Bartosik

Erinevaid lõõtsasid mängib Herbert Stahl

Salvestus pärineb aastast 2002 ning selle autor on T. Bartosik

Salvestuse originaal (MD) asub T. Bartosiki erakogus

<b>Loo nr</b>	<b>Loo nimi pakri või rootsi keeles</b>	<b>Loo nimi eesti keeles</b>	<b>Loo kestus</b>	<b>Loo liik</b>
1.	jutt		0:32	
2.	Drick ölet före domnar, kän pigan före han somnar		0:23	labajalg
3.	jutt		0:19	
4.	Drick ölet..		0:31	labajalg
5.	jutt		0:25	
6.	Ri dada	Rehetaat	0:34	labajalg
7.	jutt		0:43	
8.	Kockmorena	Kokamooride lugu	0:37	pulmalugu
9.	jutt		0:49	
10.	santmats läikin	Mardipäeva lugu	0:29	labajalg
11.	jutt		0:28	
12.	Brudmarsch	Pruudimarss	0:18	pulmalugu
13.	jutt		0:30	
14.	Skamvråns	Härjad nurgas	0:36	pulmalugu
15.	jutt		0:28	
16.	Olas vals från Rikuld	Riguldi Ola valss	0:37	valss
17.	jutt		0:45	
18.	Klements vals	Klementi valss	0:50	valss
19.	jutt		0:50	
20.	Darrande asplöv	Värisev haab	0:35	reinlender
21.	jutt		0:26	
22.	Trillallaa polka	Trillallaa polk	0:55	polka
23.	jutt		0:13	
24.		Vana poissmeeste polka*	1:00	polka
25.	jutt		0:13	
26.	Polka Mazurka	Polka-masurka	1:17	polka-masurka, H.S

27.	jutt		0:18	
28.	Parad Marsch, katkestustega, püüab meenutada	Paraadmarss	0:59	
29.	Parad Marsch	Paraadmarss	0:51	marss, H.S
30.	jutt		0:23	
31.	Rågö minnen*	Pakri mälestus	1:46	valss, H.S
32.	jutt		0:14	
33.		Saarema valss	0:32	valss
34.	jutt		0:23	
35.	Krakowjak	Krakovjakk	0:41	muu erilugu
36.	jutt		0:58	
37.	Skänk låt till spelmann	Kingitus pillimehele	0:57	valss, H.S
38.	jutt		0:20	
39.	Kitajanka	Musta peaga plika (Tinna)	1:23	muu erilugu
40.	jutt		0:54	
41.	Åldersfar och ålders mor	Isamees ja kaasanaine	0:29	pulmalugu
42.	jutt		0:18	
43.	Läideris läikin*	Leidarite lugu	0:25	pulmalugu
44.	jutt		0:04	
45.	Brud låt	Pruudi lugu	0:15	pulmalugu
46.	jutt		0:33	
47.	Kistlifteri	Kirstukandjate lugu	0:30	pulmalugu
48.	jutt		0:04	
49.	Oxa	pulmaluguahärgade lugu	0:47	pulmalugu
50.	Oxa, seletustega	pulmaluguahärgade lugu, seletustega	0:33	
51.	jutt		0:07	
52.	Norika*	Nooriku lugu	0:28	pulmalugu
53.	jutt		0:45	

54.		Roti reis*, algus, meenutab	0:16	
55.		Roti reis	0:40	polka
56.	jutt		0:06	
57.		Saare plikad*	0:36	polka
58.	jutt		0:12	
59.	Miljon*	Miljon	0:56	muu erilugu
60.	jutt		0:56	
61.	Pedase Johans reinlender	Pedase Johani reinlender*	1:20	reinlender
62.	jutt		1:11	
63.	Rågo reinlender*	Pakri reinlender	0:56	reinlender
64.	jutt		1:28	
65.	Hi Oli Mats andes*		0:32	labajalg
66.	jutt		0:23	
67.	Hinns Alexander* Fletdans'n		0:41	labajalg
68.	jutt		0:12	
69.	Ri dada*	Rehetaat	0:45	labajalg
70.	jutt		0:14	
71.	Ri dada	Rehetaat	0:25	labajalg
72.	jutt		0:26	
73.	Skiljas låt*	Pulmalugua lõpetamise lugu	0:50	pulmalugu
74.	jutt		0:41	
75.	Skamvråns	Pulmaluguahärjad nurgas	0:42	pulmalugu
76.	jutt		0:47	
77.		Kes ei saa kui poiss ei saa	0:40	polka
78.	jutt		0:35	
79.	Öselmans polka	Saare mehe polka	0:39	polka
80.	jutt		0:13	
81.	Tamm tatt ta*		1:44	H.S, valss
82.	jutt		0:56	

83.		Koerapolka (Oirah)	0:32	polka
84.	jutt		0:54	
85.	VALSS (Rootsi)	VALSS (Rootsi)	0:36	valss
86.	jutt		0:08	
87.	Dans på logen (Rootsi)		0:35	valss
88.	jutt		0:09	
89.	Livet i Finnskogarna (Karl Jullarbo järgi, Rootsi)	Elu Soomemetsades (Karl Jullarbo järgi, Rootsi)	0:29	valss
90.	Livet i Finnskogarna reinlendrina	Elu Soomemetsades reinlendrina	0:22	reinlender
91.	jutt		1:05	
92.	Drick ölet...		0:27	labajalg
93.	jutt		0:14	
94.	Santmats läikin	Mardipäeva lugu	0:19	labajalg
95.	jutt		1:43	
96.	Drick ölet...		0:32	labajalg
97.	jutt		1:55	
98.	Rågö valsen	Pakri valss	0:41	valss
99.	jutt		4:32	

## 6. CD 6 Herbert Stahl 2002 (Bartosik vol.2)

Salvestusel vestlevad Herbert Stahl ja Tuulikki Bartosik

nuppakordionit mängib H. Stahl

Salvestus pärineb aastast 2002 ning selle autor on T. Bartosik

Salvestuse originaal (MD) asub T. Bartosiki erakogus

1.	Stostep	Tuustepp	1:07	eritants
2.	jutt		1:23	
3.	Svåboda*	Subota	0:34	eritants
4.	jutt		0:19	
5.		Karoobuška	1:05	eritants
6.	jutt		0:27	
7.	Kamaanuska	Kohaanuška	1:14	eritants
8.	jutt		0:14	
9.	padikaator	Padekaater	1:04	eritants
10.	jutt		0:04	

### minidiski vahetus

11.	Ungdoms minne från Rågö*	Noorpõlvemälestus Pakrilt	1:58	valss, H.S
12.	jutt		0:20	
13.	Jubleums låt*	J.uubilari valss	0:46	valss, H.S
14.	jutt		1:08	
15.	Brud vals* (Rootsi)	Pruudivalss(Rootsi)	0:47	valss
16.	jutt		1:24	
17.	El Spadspan	Padespan	0:53	eritants
18.	jutt		0:28	
19.	Blödande hjärtan	Veritsev süda	2:39	eritants
20.	jutt		0:25	
21.		Roosid õitsvad Roosna- Allikul	1:29	aeglane valss, H.S

22.	jutt		0:36	
23.		Kadunud aeg*	2:35	valss
24.	jutt		0:26	
25.		Kilumari polka*	1:05	polka
26.	jutt		0:33	
27.	Polka*	Polka* (Soome)	0:15	polka
28.	jutt		0:09	
29.	Den glade Henrik* (Rootsi, Olle Jonni)		0:24	polka
30.	jutt		0:14	

## 7. CD 7 Herbert Stahl 2002 (K. Sildoja)

Salvestusel vestleb H. Stahliga Tarmo Noormaaga  
Salvestuse on teinud Krista Sildoja 2002. aasta aprillis.  
Originaalsalvestus asub K. Sildoja erakogus

Loo nr	Loo nimi pakri või rootsi keeles	Loo nimi eesti keeles	Loo kestus	Loo liik
1.	Jutt		0:06	
2.		Kingitus pillimehele*	0:59	valss, H:S
3.	Jutt		0:11	
4.		Römmelmanni lugu*	0:35	labajalg
5.		Römmelmanni lugu*	0:39	labajalg
6.	jutt		0:58	
7.	Öselmans polka	Saare mehe polka*	0:41	polka
8.	jutt		0:12	
9.		Kes ei saa kui poiss ei saa*	0:49	polka
10.	jutt		0:06	
11.		Kes ei saa kui poiss ei saa*	0:52	polka

12.	jutt		0:06	
13.	Rågö vlas	Pakri valss*	0:52	valss
14.	jutt		0:37	
15.	VALSS	VALSS	1:04	valss
16.	jutt		0:23	
17.	Livet i Finnskogarna* (Karl Jullarbo järgi, Rootsi)	Elu Soomemetsades (Karl Jullarbo järgi, Rootsi)	0:49	valss
18.	jutt		0:10	
19.	Livet i Shottisena	Elu Soomemetsades (reinlendrina)	0:15	reinlender
20.	püüab meenutada Veera polkat*		1:35	
21.	Mars i närka (Skamvråns)	Pulmahärjuad nurgas	0:47	pulmalugu
22.	jutt		0:42	

## 8. CD 8 Herbert Stahl 2002 (H. Stahl)

H.Stahl 3-realisel lõõtsal

Salvestus on pärit 2002. aasta aprillist ning selle on teinud H. Stahl ise kassetmakiga  
 Originaalsalvestus asub Krista Sildoja erakogus

Loo nr	Loo nimi pakri või rootsi keeles	Loo nimi eesti keeles	Loo kestus	Loo liik
1.	Skåra-läikin	Pulmaronglaste lugu	1:12	pulmalugu
2.	Brud marchen*	Pruudimarss	1:23	pulmalugu

3.	Kistlifteri*	Kirstukandjate lugu	1:20	pulmalugu
4.	Oxa*	Härgade lugu	0:59	pulmalugu
5.	Åldesfar och åldesmor*	Isamees ja kaasanaine	0:53	pulmalugu
6.	Läideris läikin*	Leidarite lugu	1:28	pulmalugu
7.	Fölegeris-läikin*	Följarite lugu	0:58	pulmalugu
8.	Brud-läikin*	Pruudi lugu	0:53	pulmalugu
9.	Kockmorena*	Kokkade lugu	1:15	pulmalugu
10.	Norrbords läikin*	Põhjapoolse laudkonna lugu	1:23	pulmalugu
11.	Norika*	Nooriku lugu	1:10	pulmalugu
12.	Åuliftas läikin*	Pulma lõpetamise lugu	1:19	pulmalugu
13.	Gamla skåra läikin*	Vana pulmaronglaste lugu	1:23	pulmalugu
14.	Känn lurk ni*	Kuhu te lähete	1:51	pulmalugu
15.	Äinkrokin*		1:15	pakri eritants
16.	(Gamla) Fletdansen*		0:42	pakri eritants
17.	(Firvingen) Ri dada*	Rehetaat	1:08	pakri eritants
18.	Tvåkrokin* (Lit lott'n)		1:17	pakri eritants
19.	(Fletdans'n) Hins Johannes*		1:42	pakri eritants
20.	Hi Oli Mats Andes*		1:11	labajalg
21.	jutt		0:09	
22.	Mars i närka*	Pulmahärjad nurgas	1:06	pulmalugu
23.	Santmats läikin*	Mardipäeva lugu	0:51	labajalg
24.	Drick ölet före domnar, kän pigan före hon somnar*		1:37	labajalg
25.	Klements vals		1:22	valss

## 9. CD 9 Herbert Stahl 2002 (K. Lepasson)

3-realist lõõtsa ja nuppakordionit mängib H. Stahl

Pillimehega vestleb salvestusel Kadri Lepasson

Salvestus pärineb 2002. aasta detsembrist ja selle autor on K. Lepasson

Loo nr	Loo nimi pakri või rootsi keeles	Loo nimi eesti keeles	Loo kestus	Loo liik
--------	----------------------------------	-----------------------	------------	----------

### 14.12.2002

1.	Jutt		0:04	
2.	Klements vals	Klementi valss	0:53	valss
3.	Jutt		0:14	
4.	Rikul Olas vals	Riguldi Ola valss	1:21	valss
5.	Jutt		0:12	
6.	Kån lurk ni	Kuhu te lähete*	0:54	pulmalugu
7.	Jutt		0:36	
8.	Skåra-läikin	Pulmaronglaste lugu*	0:29	pulmalugu
9.	Jutt		0:04	
10.	Brud marchen	Pruudimarss*	0:31	pulmalugu
11.	Brud-läikin	Pruudi lugu	0:21	pulmalugu
12.	Jutt		0:06	
13.	Åldesfar och mors läikin	Isamees ja kaasanaine*	0:30	pulmalugu
14.	Jutt		0:09	
15.	Läideris-läikin	Pruudi lähetajate (leidarite) lugu*	0:30	pulmalugu
16.	Jutt		0:23	
17.	Kistlifteris-läikin	Kirstutõstjate lugu*	0:46	pulmalugu
18.	Jutt		0:07	
19.	Ox-läikin	Pulmahärgade lugu*	0:55	pulmalugu
20.	Jutt		0:06	

21.	Fölegeris-läikin	Saatjate (följarite) lugu*	0:26	pulmalugu
22.	Jutt		1:11	
23.	Kockmorenas-läikin	Kokamoori lugu*	0:41	pulmalugu
24.	Jutt		0:07	
25.	Jutt		0:29	
26.	Mars i närka (Skamnvråns)	Pulmahärjad nurgas*	0:42	pulmalugu
27.	Jutt		0:12	
28.	Jutt		0:29	
29.	Norrbords-läikin	Põhjapoolse laudkonna lugu*	0:42	pulmalugu
30.	Jutt		0:11	
31.	Norika*	Nooriku lugu	0:42	pulmalugu
32.	Jutt		0:04	
33.	Åliftes-läikin	Pulma lõpetamise lugu*	0:26	pulmalugu
34.	Jutt		0:13	
35.	Skiljes läikin	Lahkumise lugu*	0:53	pulmalugu
36.	Jutt		0:05	
37.	Jutt		0:14	
38.	Gamla skåra-läikin	Vana pulmaronglaste lugu	0:27	pulmalugu
39.	Jutt		0:26	
40.	Gamla skåra-läikin	Vana pulmaronglaste lugu	0:20	pulmalugu
41.	Jutt		0:30	
42.	Drick ölet före domnar, kän pigan före hon somnar		0:39	valss
43.	Drick ölet...		0:15	valss
44.	Jutt		0:07	
45.	Drick ölet...		0:29	valss
46.	Jutt		0:06	
47.		Kingitus pillimehele* (H.Stahl)	0:39	valss, H.S

48.	Jutt		0:04	
49.	Jutt		1:50	
50.	Kockmorenas-läikin	Kokamooride lugu* (nagu H ema seda mängis, ühel	0:35	pulmalugu
51.	Jutt		0:08	
52.	Jutt		0:04	
53.		VANA PULMALUGU*	0:20	valss
54.	Jutt		0:26	
55.	Miljon	Miljon*	0:46	muu eritants
56.	Jutt		0:33	
57.	Miljon	Miljon*	0:27	muu eritants
58.	Jutt		0:09	
59.	Ri dada*	Rehetaat	0:38	pakri eritants
60.	Jutt		0:17	
61.	Ri dada (pillimees jagab selgitusi)		0:18	
62.	Jutt		0:09	
63.	Fletdansen* (Hins Johannes)		1:16	pakri eritants
64.	Jutt		0:44	
65.	Jutt		0:15	
66.	Tvåkrokin		0:37	pakri eritants
67.	Jutt		0:30	
68.	Jutt		0:33	
69.	Gamla fletdans'n		0:32	pakri eritants
70.	Jutt		0:06	
71.	Gamla fletdans'n		0:31	pakri eritants
72.	Jutt		0:20	
73.	Gamla fletdans'n		0:20	pakri eritants
74.	Jutt		0:12	

75.	Jutt		0:25	
76.	Santmats-läikin*	Mardipäeva lugu	0:46	labajalg
77.	Jutt		0:30	
78.	Jutt		0:13	
79.	Rågö reinlender	Pakri reinlender*	1:09	reinlender
80.	Jutt		0:18	
81.	Rågö reinlender	Pakri reinlender*	0:38	reinlender
82.	Jutt		0:10	
83.	Jutt		0:22	
84.	Pedase Johans reinlender	Pedase Johani reinlender*	1:13	reinlender
85.	Jutt		0:12	
86.	Jutt		0:09	
87.	De går langsamt fram	Reinlender "Läheb tasakesi edasi*"	0:51	reinlender
88.	Jutt		0:08	
89.	Jutt		0:37	
90.	Õselmans polka	Saaremaa pillimehe polka	0:46	polka
91.	Jutt		0:11	

## 10. CD 10 Herbert Stahl 2002 ja 2003 (K. Lepasson)

3-realist lõõtsa ja nuppakordionit mängib H. Stahl.

2003. aasta salvestusel mängib kaasa Marju Varblane viiulil.

Salvestused on tehtud 14.-15.12.2002 ja 09.2003.

Salvestuste autor on Kadri Lepasson

Originaalsalvestused asuvad K. Lepassoni erakogus

Loo nr	Loo nimi pakri või rootsi keeles	Loo nimi eesti keeles	Loo kestus	Loo liik
--------	----------------------------------	-----------------------	------------	----------

### 14.12.2002

1.	Jutt		0:15	
2.	Älskar, älskar inte vals	Armastab, ei armasta*	2:09	valss, H.S
3.	jutt		0:08	
4.	jutt		0:08	
5.	Ungdoms minnen från Rågö	Noorpõlve mälestus Pakrilt*	0:30	valss, H.S
6.	sama lugu, läheb sassi		0:22	
7.	Ungdoms minnen från Rågö		1:42	valss, H.S
8.	jutt		0:09	
9.	jutt		0:15	
10.	Sol dränkta vågor	Päike tantsib laineil*	0:57	valss, H.S
11.			0:41	
12.	Jag sparkar Fan i röven	Ma lõõn kuradile jalaga	1:08	polka, H.S
13.	jutt		1:13	
14.	jutt		0:28	
15.	Blödande hjärtan	Veritsev süda*	1:51	valss
16.	jutt		0:53	

17.	jutt		0:05	
18.		VE NE LUGU*	1:07	valss
19.		vene lugu (komistustega)	0:26	
20.		vene lugu (komistustega)	0:51	
21.	jutt		0:18	
22.	jutt		0:11	
23.	Stostepp	Tuustepp	1:08	muu eritants
24.	jutt		0:11	
25.	Svåboda	Subota	1:08	muu eritants
26.	jutt		0:05	
27.		Roosid õitsvad Roosna- Allikul*	1:33	aeglane valss, H.S
28.	jutt		0:25	
29.	jutt		0:24	
30.	Jubleums vals för jublaren	Juubilari valss*	1:19	valss, H.S
31.	jutt		0:11	
32.	jutt		0:10	
33.	Sol över Rågö	Päike paistab üle Pakri*	0:51	valss, H.S
34.	Kitajankaa: katsetab		0:15	
35.	Kitajanka	Musta peaga plika (Tinna)	1:19	muu eritants
36.	jutt		0:24	

### 15.12.02

37.	Rågö vals	Pakri valss*	0:29	valss
38.	jutt		1:16	
39.	Klements vals	Klementi valss	0:04	valss
40.	jutt		0:04	
41.	Tamm tatt ta	Tamm tatt ta	1:10	valss, H.S
42.	jutt		0:04	

43.	jutt		0:12	
44.	Miljon	Miljon*	1:09	muu eritants
45.	jutt		0:13	
46.	Brevbärens vals	Kirjakandja valss	1:14	valss
47.	jutt		0:17	
48.	De går långsam fram	Läheb tasakesti edasi*	1:11	reinlender
49.	jutt		0:19	
50.	jutt		0:11	
51.	Darrande asplöv (vihterpalust)		1:10	reinlender
52.	jutt		0:05	
53.	Drick ölet före domnar, kän pigan före hon somnar		0:45	labajalg
54.	Drick ölet...		0:36	labajalg
55.	jutt		0:12	
56.	jutt		0:18	
57.		Saare plikad kõik on koos*	1:10	polka
58.	jutt		0:04	
59.	jutt		0:11	
60.	Glad durspels spelman	Lõbus lõõtspillimees	0:56	valss, H.S
61.	jutt		0:11	
62.		Naised riidlevad*	1:02	polka
63.	jutt		0:22	
64.		Kadunud aeg	1:34	valss
65.	jutt		0:17	
66.		Roosid õitsvad Roosnaallikul*	1:05	aeglane valss, H.S
67.	jutt		4:02	
68.	Santmats-läikin*	Mardipäeva lugu*	0:43	labajalg
69.	jutt		0:11	

70.	El Spadisper	Padespan	1:24	muu eritants
71.	Benbrytar låten		0:53	reinlender
72.	jutt		0:21	
73.		Padikaator	0:45	muu eritants
74.	jutt		0:27	

### 9.2003

75.	jutt		0:05	
76.		Koerapolka (Oirah)	0:17	polka
77.		koerapolka	0:14	polka
78.	jutt	jutt	0:11	
79.		Mets mhiseb	0:32	valss
80.	jutt	jutt	0:14	
81.		Kadunud aeg	1:16	valss
82.	Råg vals	Pakri valss*	0:55	valss

## 11. CD 11 Endel Enggrön 2004 (K. Lepasson)

3-realist lõõtsa mängib Endel Enggrön

Lugudes nr 1 ja 24 mängib torupillil kaasa Gerti Paavel

Selgitusi jagavad Endel Enggrön ja Ain Sarv

Salvestus pärineb 2004. aasta aprillist ning selle autor on Kadri Lepasson

Salvestuse originaal asub K. Lepassoni erakogus

Loo nr	Loo nimi pakri või rootsi keeles	Loo nimi eesti keeles	Loo kestus	Loo liik
1.	Äinkrokin		1:49	pakri eritants
2.	Läidaris läikin	Leidarite lugu	1:09	pulmalugu
3.	Kistlifteris läikin	Kirstukandjate lugu	1:28	pulmalugu
4.	Brud läikin	Pruudi lugu	0:45	pulmalugu
5.	Oxa	Pulmahärgade lugu	0:31	pulmalugu
6.	Kockmorenas läikin	Kokamooride lugu	0:39	pulmalugu
7.	Norrbords åldersfar och åldersmor	Põhjapoolse laudkonna isamehe ja kaasanaise lugu	0:31	pulmalugu
8.	jutt		0:04	
9.	Fölegeris läikin	Följarite lugu	0:31	pulmalugu
10.	Norika	Nooruku lugu	0:31	pulmalugu
11.	Säckpiplåt efter Drommpip-Irja	Torupilli-Jüri (Jüri Tõnissoni) lugu	0:34	
12.	jutt		0:09	
13.	Vals efter Kvensko-Tomas	Kvensko-Tomase valss	0:29	
14.		Pulga Jaani polka	0:58	polka

15.	jutt		0:34	
16.	Polka	Polka	0:34	polka
17.	jutt		0:06	
18.	Ri dada	Rehetaat	1:20	
19.	jutt		0:08	
20.	Lit lott'n		0:33	pakri eritants
21.	Brud marsch	Pruudimarss	0:25	pulmalugu
22.	Läidars läikin, ainult loo algus		0:06	
23.	jutt		0:07	
24.	Läidaris läikin	Leidarite lugu	0:20	pulmalugu
25.	jutt		0:07	
26.	Fölegeris läikin	Följarite lugu	0:08	pulmalugu
27.	Fölegeris läikin	Följarite lugu	0:31	pulmalugu
28.	Norika	Nooriku lugu	0:23	pulmalugu
29.	Tripa polka	Tripa polka	0:44	polka
30.	Robert Enggröni lugu		0:20	
31.	jutt		1:14	

## 12. CD 12 Herbert Stahl

Nuppakordionit mängib Herbert Stahl

Salvestuse aeg teadmata

Salvestaja ilmselt H. Stahl ise

Salvestus pärineb Krista Sildoja erakogust

Loo nr	Loo nimi pakri või rootsi keeles	Loo nimi eesti keeles	Loo kestus	Loo liik
1	Fletdans'n (Hins Johannes)		5:34	pakri rahvatants
2	Kitajanka	Musta peaga plika (Tinna)	2:34	muu eritants
3		VENE LUGU	2:41	valss
4	Blödande hjärtan	Veritsev süda	4:12	valss
5	Sol över Rågöarna	Päike paistab üle Pakri	1:51	valss, H.S

6	Blödande hjärtan	Veritsev süda	1:38	valss
7	Blödande hjärtan	Veritsev süda	6:16	valss
8	Rågö minnen	Pakri mälestus	2:47	valss, H.S
9	Polka-Mazurka	Polka-Masurka	1:24	polka-masurka, H.S
10	Kockmorena	Kokamooride lugu	1:18	pulm

### 13. CD 13 Herbert Stahl

Nuppakordionit ja 3-realist lõõtsa mängib Herbert Stahl

Salvestuse aeg teadmata

Salvestaja ilmselt H. Stahl ise

Salvestus pärineb Krista Sildoja erakogust

Loo nr	Loo nimi pakri või rootsi keeles	Loo nimi eesti keeles	Loo kestus	Loo liik
1.	Sol över Rågöarna	Päike paistab üle pakri	2:40	valss
2.	Rikuld Olas vals	Riguldi Ola valss	2:03	valss
3.	Rågö minnen	Pakri mälestus	3:11	valss
4.	Parad-Marsch	Paraadmarss	1:11	marss
5.	Polka-Mazurka	Polka-Mazurka	1:20	polka-masurka
6.	De gar långsamt fram	Läheb tasakesi edasi	1:15	reinlender
7.		Kadunud aeg	1:37	valss
8.		Kilumari polka*	1:47	polka
9.		Saare plikad*	1:14	polka
10.		Roti reis*	1:05	polka
11.		jutt	0:04	
12.	Tamm tatt ta	Tamm tatt ta	0:53	valss
13.	Tamm tatt ta	Tamm tatt ta	1:59	valss
14.	Rågö vals	Pakri valss	1:25	valss
15.		loo nimi	0:04	

16.		Tripa polka*	1:29	polka
17.	Stostep*	Tuustepp	1:49	muu eritants
18.	Svaboda*	Subota	1:47	muu eritants
19.		Karoobuška	1:47	muu eritants
20.	Kamaanuska*	Kohaanuska	1:11	muu eritants

### **Lisa 3. CD-d ja DVD-d**

CD 1 „Rågölåtar“

CD 2 „Rågöborna i Skansen ‘88“

CD 3 Herbert Stahl 1998

CD 4 Pakri pulm Rannarootsi muuseumis 2000

CD 5 Herbert Stahl 2002 (T.Bartosik) vol. 1

CD 6 Herbert Stahl 2002 (Bartosik) vol.2

CD 7 Herbert Stahl 2002 (K. Sildoja)

CD 8 Herbert Stahl 2002 (H. Stahl)

CD 9 Herbert Stahl 2002 (K. Lepasson)

CD 10 Herbert Stahl 2002 ja 2003 (K. Lepasson)

CD 11 Endel Enggrön 2004 (K. Lepasson)

CD 12 Herbert Stahl

CD 13 Herbert Stahl

DVD 1 „Rågöborna i Skansen ‘88“

DVD 2 Pakri pulm Rannarootsi muuseumis 2000

## SUMMARY

### The database of Pakri traditional music recordings

My diploma thesis handles the traditional music of Pakri islands, which lie in the north-west of Estonia. During the years there have been made quite a few recordings of Pakri traditional music, mostly played by 3-row diatonic accordion, but also by accordion. The recordings of eight different diatonic accordion or accordion players are made between 1950 and 2004.

My task was to arrange these recordings by editing the files with the computer, finding out the titles of the tunes and recording them on CDs. For editing I used the programs like *Adobe Audition*, *CD Architect* and *iTunes*.

Now the recordings can be used on study purposes.

There are 90 different melodies on those recordings, which is a great number for such a small community like Pakri. About 60% of those 90 tunes are the older type *flat-foot* melodies.

This database of Pakri traditional music recordings will be handed to the Estonian Folklore Archives in the Estonian Literary Museum and I hope it will be a useful study material for the folk music students in Viljandi Culture Academy.